

ALLGEMEINE VERKAUF- UND LIEFERBEDINGUNGEN

1 GELTUNGSBEREICH

Die nachfolgenden allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln die vertragliche Beziehung zwischen VERFORA AG und ihren Kunden. Mit dem Abschluss eines Vertrages (z. B. durch Übermittlung einer Bestellung) akzeptiert der Kunde ausdrücklich die Geschäftsbedingungen von VERFORA AG als Vertragsbestandteil.

2 LEISTUNGSÜBERSICHT VERFORA AG

2.1 LEISTUNGSÜBERSICHT

VERFORA AG ist ein Vertriebsunternehmen und betreibt Handel mit Produkten vor allem aus dem Gesundheitsmarkt.

Der Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen von VERFORA AG wird in den geltenden Broschüren beschrieben und kann von VERFORA AG jederzeit geändert werden. Ebenfalls vorbehalten bleibt eine Ausdehnung des Leistungsangebots von VERFORA AG. VERFORA AG steht gegenüber ihren Kunden für die sorgfältige und vertragsgemässe Erbringung der vereinbarten Leistungen ein.

2.2 VERTRIEBSMODELLE

ÜBERWEISUNGS-AUFTRÄGE sind Bestellungen, die VERFORA AG von Kunden zur Ausführung und Fakturierung via Grosshandel übergeben werden.

DIREKT-LIEFERUNGEN sind Bestellungen, die VERFORA AG direkt an ausgewählte Kundensegmente und den Grosshandel ausführt und verrechnet.

3 LIEFERSERVICE

3.1 ÜBERWEISUNGS-AUFTRÄGE

Für den Lieferservice bei Überweisungsaufträgen wird auf die Geschäftsbedingungen der jeweiligen Grosshandelspartner verwiesen. Beanstandungen bezüglich Zustand und Qualität der gelieferten Produkte sind innerhalb von 5 Tagen nach Erhalt schriftlich an den jeweiligen Grossisten zu richten.

3.2 DIREKT-LIEFERUNGEN

In Ausnahmefällen erfolgt eine Direktlieferung der Produkte per Post oder Camion franko Domizil. Die Lieferfrist beträgt in der Regel 5 Arbeitstage. Apotheken und Drogerien werden ausschliesslich via Grosshandel beliefert.

3.3 TEILLIEFERUNGEN

VERFORA AG kann Teillieferungen ausführen. Bei Verzögerungen hat der Kunde VERFORA AG eine angemessene Frist zur nachträglichen Erfüllung zu gewähren. Wird die Nachfrist nicht eingehalten und ist eine weitere Verzögerung für den Kunden unzumutbar, darf er, sofern er es innert drei Arbeitstagen seit Ablauf der Nachfrist mitteilt, die Aufhebung des Vertrages erklären.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET DE LIVRAISON

1 DOMAINE D'APPLICATION

Les présentes conditions générales régissent les relations contractuelles entre VERFORA SA et ses clients en Suisse. En concluant un contrat avec VERFORA SA (p. ex. en passant une commande), le client accepte expressément que les conditions générales de vente et de livraison de VERFORA SA en fassent partie intégrante.

2 APERÇU DES PRESTATIONS DE VERFORA SA

2.1 APERÇU DES PRESTATIONS

VERFORA SA est une entreprise de distribution et agit en tant que commerçant, en particulier pour les produits du marché de la santé.

La distribution des produits et services de VERFORA SA est décrite dans les brochures en vigueur et peut être modifiée en tout temps. VERFORA SA se réserve également le droit d'offrir son offre de prestations.

VERFORA SA s'engage à fournir les prestations convenues avec soin et conformément au contrat.

2.2 MODÈLES DE DISTRIBUTION

ORDRES DE MAISON: il s'agit de commandes que VERFORA SA transmet pour ses clients visant l'exécution et la facturation par l'intermédiaire des grossistes.

LIVRAISONS DIRECTES: il s'agit de commandes que VERFORA SA exécute et facture directement à une catégorie de clients choisis et aux grossistes.

3 SERVICE DE LIVRAISON

3.1 ORDRES DE MAISON

Pour le service de livraison des ordres de maison, il convient de se référer aux conditions générales des grossistes respectifs. Des réclamations relatives à l'état et à la qualité des produits livrés doivent être adressées par écrit au grossiste concerné dans un délai de cinq jours après réception.

3.2 LIVRAISONS DIRECTES

En cas d'exceptions, une livraison directe des produits est effectuée par la poste ou camion franco domicile. Le délai de livraison est généralement de cinq jours ouvrables.

Les pharmacies et drogueries sont uniquement livrées par les grossistes.

3.3 LIVRAISONS PARTIELLES

VERFORA SA peut entreprendre des livraisons partielles. En cas de retard, le client est tenu d'accorder à VERFORA SA un délai raisonnable pour s'exécuter après coup. S'il s'avère que ce délai supplémentaire n'est pas respecté et qu'un retard additionnel n'est pas supportable pour le client, ce dernier peut, pour autant qu'il le communique dans les trois jours ouvrables suivant l'écoulement du délai supplémentaire, résilier le contrat.

3.4 EIGENTUMSVORBEHALT

Die gelieferten Produkte bleiben bis zur vollständigen Bezahlung im Eigentum von VERFORA AG. VERFORA AG ist berechtigt, ihren Eigentumsvorbehalt beim zuständigen Eigentumsvorbehaltregister eintragen zu lassen.

3.5 LIEFERSCHEIN

Der Kunde erhält mit jeder Lieferung einen Lieferschein von Produkten, welcher über die gelieferte Ware, die Menge, den Preis sowie die Logistikkosten (exkl. Lieferkosten) Auskunft gibt.

3.6 LIEFERANNAHME

Der Kunde hat ausgelieferte Produkte und/oder Dienstleistungen unmittelbar nach dem Erhalt auf ihre Vollständigkeit und allfällige Mängel zu überprüfen. Beanstandungen sind innert 5 Tagen nach Lieferung schriftlich anzubringen. Andernfalls anerkennt der Kunde, dass die Lieferung vertragsgemäss erfolgte und Produkte und/oder Dienstleistungen sich in einwandfreiem Zustand befunden haben.

4 RETOUREN

VERFORA AG übernimmt keine Retouren infolge Überbestellung oder Lagerproblemen. Falsch gelieferte Packungen werden vergütet, sofern sie unbeschädigt sind und keine nachträglich angebrachten Markierungen oder Aufkleber tragen. Allfällige Beanstandungen bezüglich Zustand und Qualität der gelieferten Produkte sind innerhalb von 5 Tagen nach Erhalt schriftlich an die Logistikabteilung der Lieferstelle zu richten.

5 BESTELL- UND PREISSYSTEM

5.1 BESTELLSYSTEM

Kunden können bei VERFORA AG entweder telefonisch, elektronisch (EDI) oder schriftlich (Brief, Fax, Aussendienst) bestellen.

Der Zwischenhandel (Grosshändler mit entsprechender Bewilligung) bezieht die von VERFORA AG vertriebenen Produkte zum EFP (Ex Factory Preis, Grossistenpreis). Übersteigen die vom Fachhandel oder von Ärzten/Spitälern beim Grosshandel bestellten Mengen deren durchschnittlichen Eigenbedarf, muss mit VERFORA AG bezüglich Verfügbarkeit dieser Produkte Rücksprache genommen werden. Bei Grosseinkäufen behält sich VERFORA AG das Recht vor, die gelieferte Menge der Versorgungssituation anzupassen.

5.2 PREISBESTIMMUNG

Die Fakturierung erfolgt zu den im Zeitpunkt der Bestellung aktuellen Preisen. Publierte Kataloge mit Produkten (Print, Internet etc.) dienen der Information und stellen keine verbindlichen Offerten dar. Sämtliche Preisangaben verstehen sich exklusive Mehrwertsteuer und weiterer Abgaben.

3.4 RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

Les produits livrés restent la propriété de VERFORA SA jusqu'au paiement complet du montant dû. VERFORA SA est en droit de faire inscrire sa réserve de propriété au registre des pactes de réserve de propriété compétent.

3.5 BULLETIN DE LIVRAISON

Avec chaque livraison, le client reçoit un bulletin de livraison des produits comportant les indications relatives à la marchandise livrée, la quantité, le prix, ainsi que les coûts logistiques (hors coûts de livraison).

3.6 ACCEPTATION DE LA LIVRAISON

Le client est tenu de contrôler les produits livrés et/ou prestations fournis quant à leur intégralité et à signaler d'éventuels défauts immédiatement après leur réception. Les réclamations doivent être communiquées par écrit dans les cinq jours suivant la livraison, à défaut de quoi le client est réputé admettre que la livraison est conforme au contrat et que les produits et/ou prestations sont irréprochables.

4 RETOURS

VERFORA SA ne reprend pas les retours suite à une surcommande ou à un problème d'entreposage. Les emballages livrés par erreur sont remboursés pour autant qu'ils soient intacts et ne portent pas de marques apposées ultérieurement ni d'autocollants. D'éventuelles réclamations relatives à l'état et à la qualité des produits livrés doivent être adressées par écrit au département logistique du fournisseur dans un délai de cinq jours après réception.

5 SYSTÈME DE COMMANDES ET DE PRIX

5.1 SYSTÈME DE COMMANDES

Les clients peuvent passer leurs commandes auprès de VERFORA SA par téléphone, par voie électronique (EDI) ou par courrier (lettre, fax, service externe).

Le commerce intermédiaire (grossistes détenant une autorisation correspondante) achète les produits distribués par VERFORA SA au PEX (prix ex-factory, prix grossiste). Si les quantités commandées par le commerce spécialisé ou par les médecins/hôpitaux via les grossistes dépassent leurs propres besoins moyens, il est impératif de contacter VERFORA SA concernant la disponibilité de ces produits. En cas d'achats en gros, VERFORA SA se réserve le droit d'adapter la quantité à livrer selon la situation d'approvisionnement.

5.2 DÉTERMINATION DU PRIX

Les produits sont facturés aux prix en vigueur au moment de la commande. Les catalogues de produits (imprimés ou disponibles sur Internet) sont publiés à titre d'information et ne constituent pas des offres fermes. L'ensemble des indications de prix s'entendent hors TVA et autres taxes.

5.3 LIEFERKOSTEN

Bei Direktlieferungen wird einen Transportkostenzuschlag in Höhe von CHF 25.00 inkl. MwSt pro Bestellung verrechnet. Unsere temperaturgeführten Transporte erfüllen vollumfänglich die GDP Richtlinien und entsprechen höchstem Qualitätsstandard.

5.4 PREISÄNDERUNG

VERFORA AG kann ihre Preise für Produkte und Dienstleistungen jederzeit und ohne Vorankündigung ändern.

5.5 RABATTE UND VERGÜNSTIGUNGEN

VERFORA AG kann auf bestellte Produkte Rabatte für den einzelnen Verkaufs- oder Abgabepunkt gewähren (Arzt, Spital, Apotheke oder Drogerie). Es wird darauf hingewiesen, dass die Weitergabe dieser Vergünstigungen an den Leistungszahler bei bestimmten Produktkategorien gesetzlichen Rahmenbedingungen unterliegt und in der Verantwortlichkeit des Abnehmers liegt.

6 RECHNUNGS- UND ZAHLUNGSSYSTEM

6.1 RECHNUNGSSTELLUNG

VERFORA AG erstellt für jede Bestellung eine Rechnung für sämtliche gelieferten Produkte sowie die erbrachten Dienstleistungen.

Der Kunde kann innert 10 Tagen begründet Einwände gegen die Rechnung erheben. Unterlässt er dies, gilt die Rechnung als akzeptiert. Mit Beendigung des Vertrages werden alle ausstehenden und noch nicht bereits fälligen Beträge fällig.

6.2 ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die Rechnungsbeträge sind innerhalb 30 Tagen rein netto zu bezahlen. Bei verspäteter Zahlung wird ein marktüblicher Verzugszins in Rechnung gestellt.

6.3 FOLGEN DES ZAHLUNGSVERZUGS

Hat der Kunde bis zum Fälligkeitsdatum weder die Rechnung bezahlt noch schriftlich und begründet Einwände dagegen erhoben, kann VERFORA AG die Erbringung sämtlicher Leistungen ohne weitere Ankündigung unterbrechen, weitere Massnahmen zur Verhinderung wachsenden Schadens treffen, Sicherheiten wie Bankgarantien, Debitorenzessionen verlangen, Anträge des Kunden ablehnen und/oder den Vertrag frist- und entschädigungslos auflösen. Der Kunde trägt sämtliche Kosten, die VERFORA AG durch den Zahlungsverzug entstehen, wie namentlich Administrativ- und Mahngebühren, Verzugszinse, Anwalts- und Verfahrenskosten.

6.4 VERRECHNUNGS AUSSCHLUSS

Der Kunde kann Gegenforderungen mit Forderungen von VERFORA AG ohne deren schriftliche Zustimmung nicht verrechnen.

5.3 COÛTS DE LIVRAISON

Pour les livraisons directes un supplément pour frais de transport de CHF 25.00 TTC par commande sera facturé. Les livraisons sont effectuées en température contrôlée conformément aux directives BPD et en adéquation avec les plus haut standards de qualité actuels.

5.4 MODIFICATION DES PRIX

VERFORA SA est en droit de modifier les prix de ses produits et services en tout temps et sans préavis.

5.5 REMISES ET AVANTAGES

VERFORA SA peut accorder des remises sur les produits commandés pour un seul point de vente ou pour un point de livraison (médecin, hôpital, pharmacie ou droguerie). Il convient de noter que la transmission de ces avantages au débiteur est soumise à des conditions générales juridiques pour certaines catégories de produits et relève de la responsabilité du client.

6 SYSTÈME DE FACTURATION ET DE PAIEMENT

6.1 FACTURATION

VERFORA SA facture lors de chaque commande l'ensemble des produits livrés ainsi que les prestations de services fournies.

Le client peut, dans les dix jours, formuler par écrit des objections motivées à l'encontre de la facture. S'il omet de le faire, la facture est réputée acceptée. Au terme du contrat, l'ensemble des arriérés et des montants non encore échus deviennent exigibles.

6.2 CONDITIONS DE PAIEMENT

Les montants facturés sont payables nets dans les trente jours. En cas de retard, un intérêt moratoire au taux du marché sera facturé.

6.3 CONSÉQUENCES DE LA MISE EN DEMEURE

Si le client n'a pas réglé la facture dans le délai fixé ni formulé par écrit des objections motivées, VERFORA SA peut suspendre la fourniture de l'ensemble de ses prestations sans autre avis, prendre toutes les mesures nécessaires pour réduire le dommage croissant, requérir des sûretés, telles que des garanties bancaires ou des cessions de créances, refuser des demandes du client et/ou résilier le contrat sans délai ni indemnités.

Le client supporte l'ensemble des frais causés à VERFORA SA par sa mise en demeure, tels que frais d'administration et de rappel, intérêts moratoires, frais d'avocats et de justice.

6.4 EXCLUSION DE COMPENSATION

Le client n'est pas en droit de compenser ses propres créances avec celles de VERFORA SA sans l'accord exprès de celle-ci.

7 DATENSCHUTZ

- _ Der Kunde willigt ein, dass VERFORA AG im Zusammenhang mit der Geschäftstätigkeit Daten erhebt, speichert und bearbeitet.
- _ VERFORA AG gibt ohne Bewilligung des Kunden keine nicht anonymisierten Statistikdaten an Drittpersonen weiter.
- _ Ist ein Strafverfahren gegen VERFORA AG Kunden eingeleitet, so ist VERFORA AG von Gesetzes wegen verpflichtet, die untersuchenden Behörden mit entsprechenden Kundendaten zu dokumentieren.

8 GESUNDHEITSRECHTLICHE VORSCHRIFTEN

Bestimmte Produkte von VERFORA AG dürfen nur an Kunden geliefert werden, welche über eine entsprechende Praxis- bzw. Betriebs-, Berufsausübungs- oder eine andere behördliche Bewilligung verfügen. Die Abgabekompetenzen und somit auch der Bezug von Produkten sind über die nationalen und die kantonalen Vorschriften geregelt. Das Vorliegen der erforderlichen Bewilligungen wird von VERFORA AG bei Aufnahme der Geschäftsbeziehungen geprüft oder bei der zuständigen Behörde eingeholt. Der Kunde wird VERFORA AG unverzüglich über jeden Umstand informieren, welcher seine Praxis- oder Betriebsbewilligung beeinträchtigt. VERFORA AG ist aber auch jederzeit berechtigt eine erneute Überprüfung über das Vorliegen der behördlichen Bewilligungen vorzunehmen. Jeder Kunde ist selber dafür verantwortlich, dass er die an ihn gestellten Voraussetzungen für die Abgabe der von ihm bestellten Produkte erfüllt. VERFORA AG übernimmt hierfür keine Haftung.

9 ÄNDERUNGEN DER ALLGEMEINEN VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

VERFORA AG behält sich vor, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen jederzeit zu ändern.

10 RICHTSSTAND UND ANWENDBARES RECHT

Auf die Rechtsgeschäfte zwischen VERFORA AG und ihren Kunden ist ausschliesslich schweizerisches Recht anwendbar. Gerichtsstand ist Bern.

VERFORA AG

Mai 2021

VERFORA SA

Route de Moncor 10

Case postale

CH-1752 Villars-sur-Glâne 1

T +41 58 851 93 00

F +41 58 851 95 95

www.verfora.ch

7 PROTECTION DES DONNÉES

- _ Le client donne son accord à ce que VERFORA SA recueille, enregistre et traite des données ayant trait à ses activités.
- _ VERFORA SA ne transmet pas de données statistiques non anonymes à des tiers sans l'accord préalable du client.
- _ Si une action pénale est ouverte à l'encontre d'un client de VERFORA SA, VERFORA SA est tenue de par la loi à transmettre aux autorités de poursuite les données correspondantes concernant le client.

8 PRESCRIPTIONS SANITAIRES

Certains produits de VERFORA SA ne peuvent être livrés qu'aux clients bénéficiant d'une autorisation d'exploiter un cabinet ou un commerce, d'une autorisation d'exercer une profession de la santé ou d'une autre autorisation officielle. Le droit de remise et partant l'achat de produits sont régis par des prescriptions fédérales et cantonales. Lors de l'entrée en relations commerciales, VERFORA SA vérifie l'existence de l'autorisation en question ou la requiert auprès des autorités compétentes. Le client est tenu d'informer VERFORA SA immédiatement de tout fait qui pourrait affecter son autorisation. VERFORA SA est également autorisée, à tout moment, à entreprendre un réexamen de l'existence de cette autorisation officielle. Chaque client est personnellement responsable du respect des conditions auxquelles il est soumis dans le cadre de la remise des produits qu'il a commandés; VERFORA SA décline toute responsabilité en la matière.

9 MODIFICATION DES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET DE LIVRAISON

VERFORA SA se réserve le droit de modifier les conditions générales de vente et de livraison en tout temps.

10 DROIT APPLICABLE ET FOR

L'ensemble des rapports juridiques entre VERFORA SA et ses clients sont régis exclusivement par le droit suisse. La juridiction est Berne.

VERFORA SA

Mai 2021